



EFFIZIENTE UND EFFEKTIVE PERSONALLÖSUNG FÜR VERBESSERTES ÜBERSETZUNGSPROGRAMM

Personallösungen von Lionbridge für die Übersetzung

200 VOLL FUNKTIONSFÄHIGE
DIENSTE

8 LOKALISIERUNGSMANAGER

MILLIONEN VON KUNDEN

Ein großes globales Unternehmen wie Amazon Web Services (AWS) benötigt Inhalte in vielen verschiedenen Sprachen, um die Anforderungen seiner mehrsprachigen Kundschaft zu erfüllen.

Um diese Inhalte zu managen, ist ein zentralisiertes Übersetzungsteam, das sich um die täglichen Aufgaben kümmert, eine wesentliche Komponente. Als AWS feststellte, dass eine größere Übersetzungsabteilung nötig wurde, um die täglichen Projektmanagementaufgaben zu bewältigen, entschied es sich für Lionbridge als Partner der Wahl.

DIE ZIELE VON AWS:



Schnelles Aufstellen
und Besetzen eines
Übersetzungsteams



Entwickeln von
Übersetzungsprozessen
zur Verwaltung der
täglichen Projektaufgaben



Schnellere und effizientere
Übersetzung von Content
für alle Anforderungen

Über den Kunden

Seit über 15 Jahren schon ist AWS das umfassendste und am weitesten verbreitete Cloud-Angebot der Welt. AWS hat seine Services kontinuierlich erweitert, um bei praktisch jeder Cloud-Arbeitslast auszuhelfen, und verfügt heutzutage über mehr als 200 voll funktionsfähige Services.

Millionen von Kunden – darunter die am schnellsten wachsenden Startups, die größten Unternehmen und führende Regierungsbehörden weltweit – vertrauen auf AWS, um ihre Infrastruktur zu betreiben, flexibler zu werden und Kosten zu senken.



Die Herausforderung

Das Übersetzungsteam von AWS war mit alltäglichen Aktivitäten bereits ausgelastet, wodurch die Zeit für innovative Neuerungen und den Fokus auf wichtigere, komplexe Aufgaben fehlte. Dies führte zu:

- Zu viel Zeitaufwand für das Projektmanagement
- Überarbeitetes Personal
- Verzögerungen bei Innovation und Contententwicklung

AWS brauchte einen Übersetzungspartner, der Erfahrung darin hatte, ein Team von Projektmanagern zusammenzustellen und dabei zu unterstützen, ihre Abteilung zu erweitern, ohne dabei die Arbeitsprozesse zu verlangsamen.

Die Lösung

Die Personallösung für Übersetzungen von Lionbridge ermöglichte AWS:

- Schnelles Erfassen des aktuellen Bedarfs
- Besetzen eines Teams von acht Lokalisierungsmanagern in Seattle
- Verwalten von HR-Funktionen, Schulungen und Betreuung
- Vereinheitlichen und Umsetzen skalierbarer Übersetzungs-Workflows
- Fortschrittskontrolle via KPIs



Das Ergebnis

Das von Lionbridge aufgebaute Übersetzungsteam unterstützt die interne Abteilung von AWS seit nunmehr zwei Jahren. Es ist in der Zeit um zwei zusätzliche Lokalisierungsingenieure angewachsen, die beim Management der technischen Inhalte helfen.

Das Team wird von AWS als vertrauenswürdiger und wesentlicher Bestandteil der internen Abteilung betrachtet. Das erlaubt den internen Teammitgliedern, mehr Zeit in die Bearbeitung komplexer Aufgaben und die weitere Entwicklung innovativer Neuerungen zu investieren. AWS wächst rasant weiter, und mit der Personallösung für Übersetzungen von Lionbridge kann das Unternehmen seine globalen mehrsprachigen Content-Anforderungen jederzeit verlässlich erfüllen.

